

VDPSP2

**2-WAY DMX DISTRIBUTOR
2-WEG DMX SPLITTER
RÉPARTITEUR DMX 2 VOIES
DISTRIBUIDOR DMX DE 2 VÍAS
2-WEGE-DMX-VERTEILER**



**USER MANUAL
GEBRUIKERSHANDLEIDING
NOTICE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSANLEITUNG**

VDPSP2 – 2-WAY DMX DISTRIBUTOR



1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

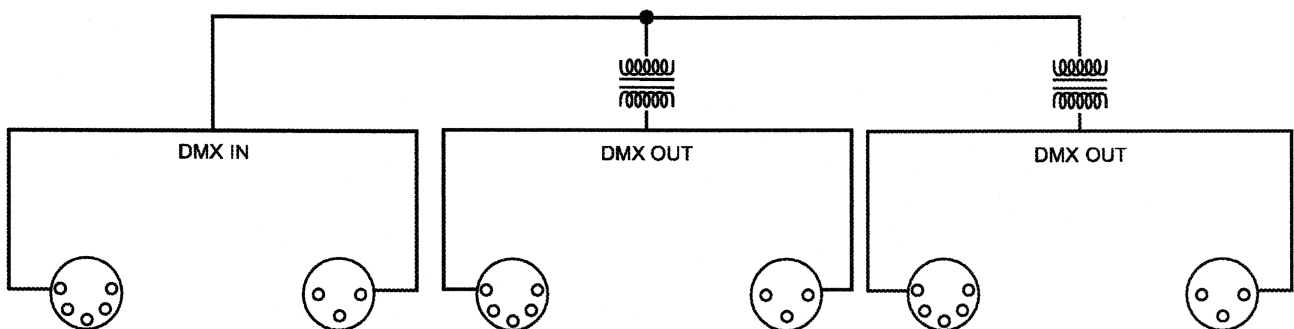
Thank you for buying the **VDPSP2**! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service.

If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions


- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- It is essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not apply power before installation completion.
- Always disconnect from the mains before replacing the fuse.
- Do not expose to rain or moisture.
- Do not try to repair the device but send it back to your dealer.

3. Use

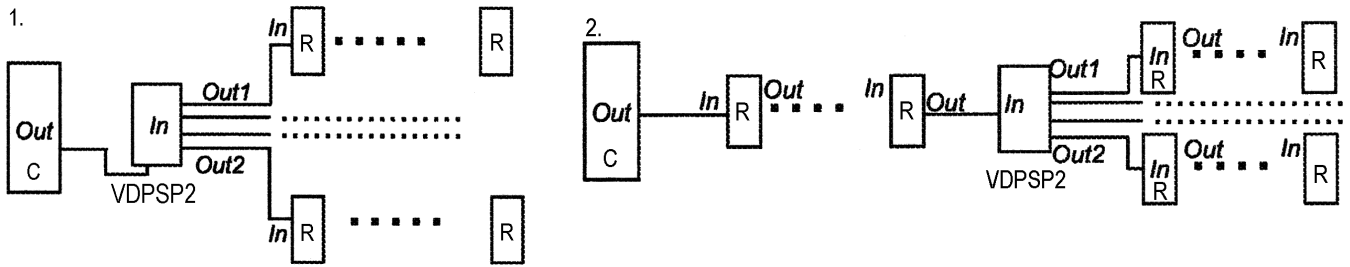


DMX IN: connection from the DMX transmitting device.

DMX OUT: connection to the DMX receiving device.

PIN designation	
 <p>1 = Ground 2 = Data- 3 = Data+ 4 = Not used 5 = Not used</p>	<p>1 = Shield 2 = Data- 3 = Data+ 4 = Not used 5 = Not used</p>

4. Connection



R = receiving device
C = DMX controller

Push the button to enable the terminator on the last receiver in the series.

5. Technical Specifications

Power Supply	max. 230VAC / 50Hz
Fuse	5 x F500mA, 250VAC (5 x 20mm)
Dimensions	280 x 174 x 40mm
Total Weight	2.5kg

The information in this manual is subject to change without prior notice.

VDPSP2 – 2-WEG DMX SPLITTER

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

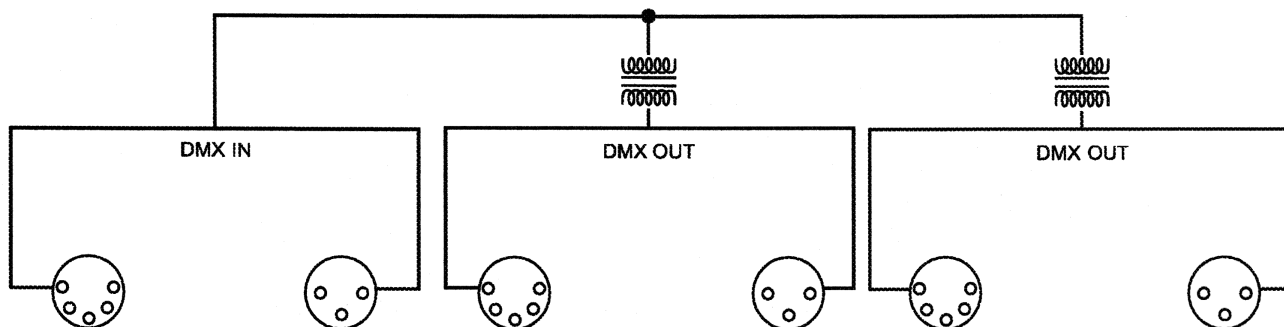
Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Wordt het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Dit toestel moet geaard moet zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Beëindig eerst de aansluiting en zet daarna pas het toestel niet onder spanning.
- Trek de stekker uit het stopcontact (trek niet aan de kabel!) voordat u de zekering vervangt.
- Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.
- Neem contact op met uw verdeler voor eventuele reparatie.

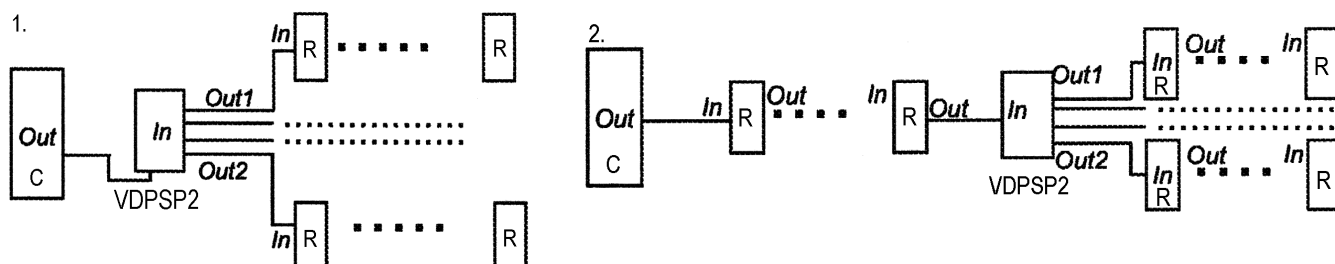
3. Gebruik



DMX IN: aansluiting van het DMX bedieningspaneel.
 DMX OUT: aansluiting naar het DMX ontvangsttoestel.

<p>1 = Ground 2 = Data- 3 = Data+ 4 = Not used 5 = Not used</p>	<p>PIN-aanduiding</p> <p>1 = Aarding 2 = Data- 3 = Data+ 4 = Niet gebruikt 5 = Niet gebruikt</p>
---	--

4. Aansluiting



R = ontvangsttoestel
 C = DMX bedieningspaneel

Druk op de toets om de terminator op het laatste ontvangsttoestel in de reeks i te schakelen.

5. Technische specificaties

Voeding	max. 230VAC / 50Hz
Zekering	5 x F500mA, 250VAC (5 x 20mm)
Afmetingen	280 x 174 x 40mm
Gewicht	2.5kg

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

VDPSP2 – RÉPARTITEUR DMX 2 VOIES

1. Introduction et caractéristiques

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement.

Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question.

Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local.

Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

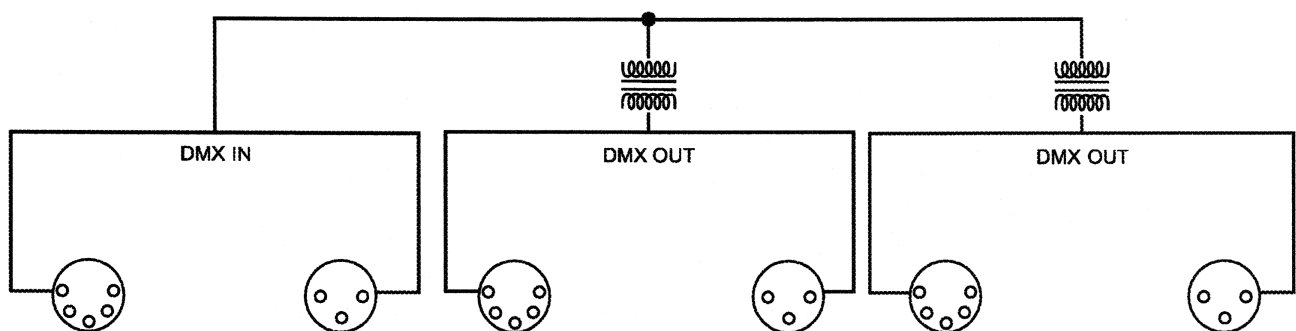
En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Prescriptions de sécurité

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Cet appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de cette notice.
- Ne pas mettre l'appareil sous tension avant de terminer le raccordement.
- Débrancher l'appareil avant de remplacer le fusible.
- Protéger l'appareil contre la pluie et l'humidité.
- Confier toute réparation à un technicien qualifié. Contacter un revendeur.

3. Emploi

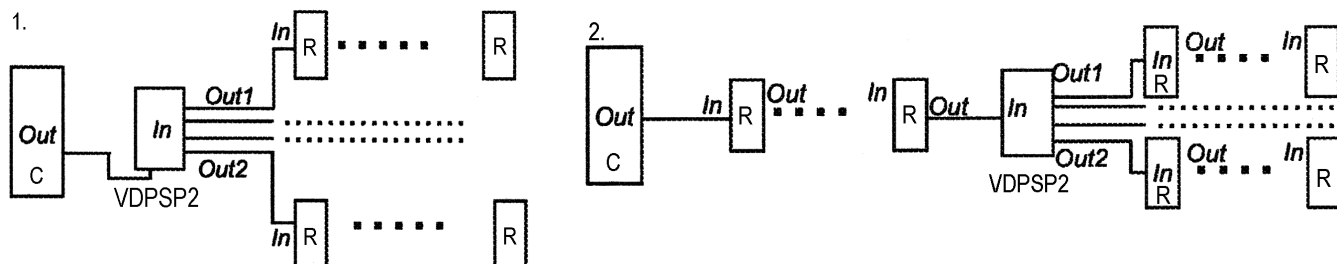


DMX IN : connexion du panneau de contrôle DMX.

DMX OUT : connexion vers l'appareil DMX.

Désignation des broches	
<p>1 = Ground 2 = Data- 3 = Data+</p>	<p>1 = Masse 2 = Data- 3 = Data+</p>
<p>4 = Not used 5 = Not used</p>	<p>4 = Non utilisé 5 = Non utilisé</p>

4. Connexion



R = appareil recevant le signal
C = contrôleur DMX

Enfoncer le bouton pour activer la terminaison sur le dernier appareil dans la série.

5. Spécifications techniques

Alimentation	max. 230VAC / 50Hz
Fusible	5 x F500mA, 250VAC (5 x 20mm)
Dimensions	280 x 174 x 40mm
Poids	2.5kg

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

VDPSP2 – DISTRIBUIDOR DMX DE 2 VÍAS

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

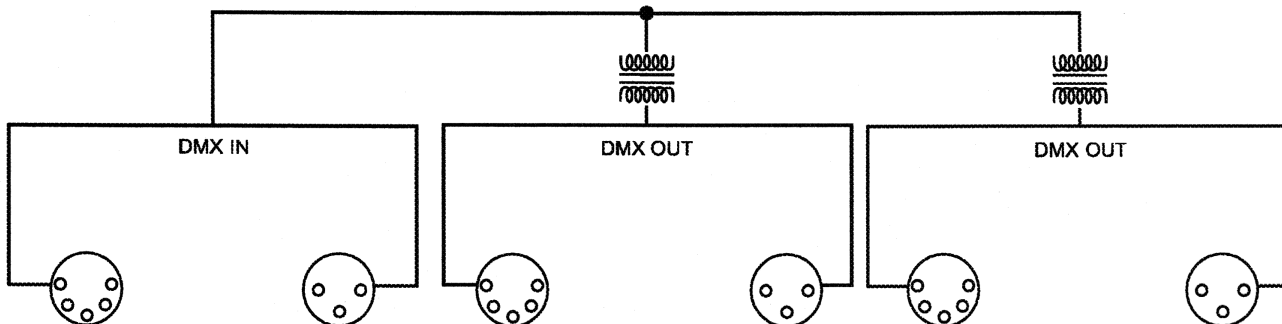
Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para eliminación.

¡Gracias por haber comprado el **VDPSP2**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.



2. Instrucciones de seguridad

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño ni de otros problemas resultantes.
- Es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No active el aparato antes de terminar la conexión.
- Desconecte el aparato antes de reemplazar el fusible.
- No exponga el aparato lluvia ni humedad.
- Un electricista cualificado debe reparar el aparato. Contacte con su distribuidor.

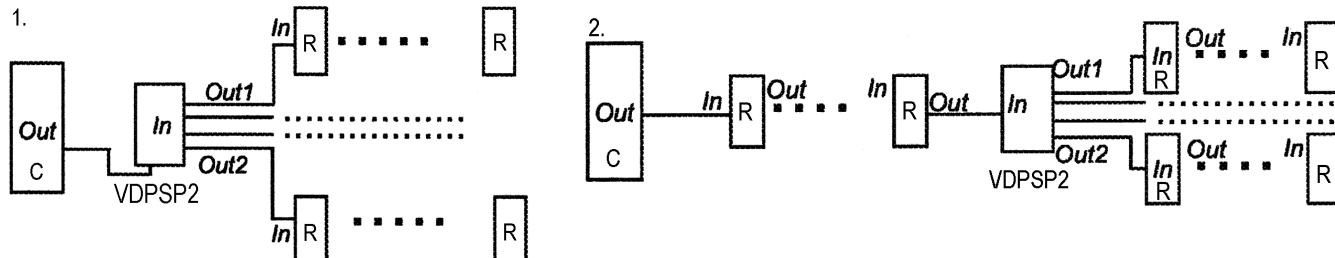
3. Uso



DMX IN: conexión del panel de control DMX.
 DMX OUT: conexión hacia el aparato DMX.

 <p>1 = Ground 2 = Data- 3 = Data+</p>  <p>4 = Not used 5 = Not used</p>	<p>Designación de los polos</p> <p>1 = Masa 2 = Data- 3 = Data+ 4 = No se utiliza 5 = No se utiliza</p>
---	---

4. Conexión



R = aparato que recibe la señal
 C = controlador DMX

Pulse el botón para activar la terminación del último aparato de la serie.

5. Especificaciones

Alimentación	máx. 230VAC / 50Hz
Fusible	5 x F500mA, 250VAC (5 x 20mm)
Dimensiones	280 x 174 x 40mm
Peso	2.5kg

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

VDPSP2 – 2-WEGE-DMX-VERTEILER

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder die verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder die verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

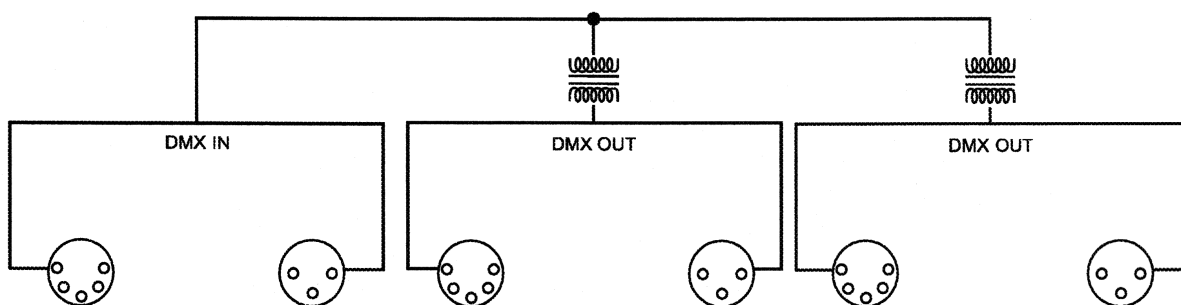
Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Danke für den Kauf des **VDPSP2!** Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Das Gerät muss geerdet sein. Installation und Wartung sind einer autorisierten Fachkraft vorbehalten.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in den technischen Daten dieser Bedienungsanleitung.
- Schließen Sie dieses Gerät nicht an die Stromversorgung an bevor die Installation ganz beendet ist.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Netz bevor Sie die Sicherung ersetzen.
- Keinem Regen oder keiner Feuchte aussetzen.
- Versuchen Sie nicht das Gerät zu reparieren. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

3. Betrieb

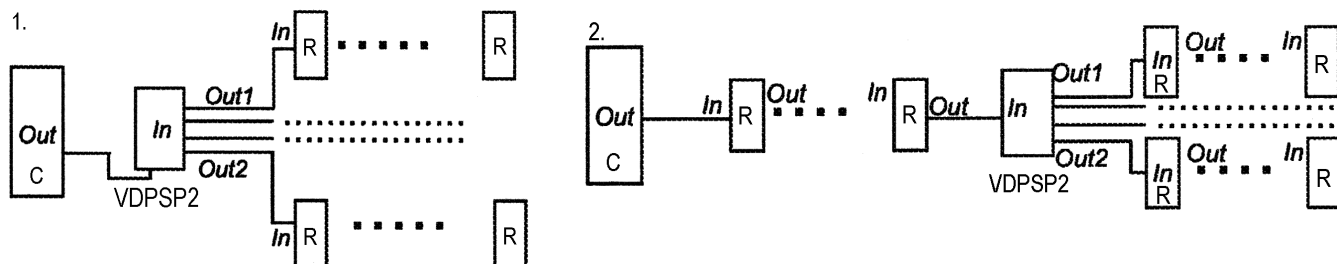


DMX EIN: Anschluss vom DMX-Sendegerät.

DMX AUS: Anschluss vom DMX-Empfangsgerät.

PIN-Belegung	
<p>1 = Ground 2 = Data- 3 = Data+</p>	<p>1 = Erdung 2 = Data- 3 = Data+</p>
<p>4 = Not used 5 = Not used</p>	<p>4 = Nicht verwendet 5 = Nicht verwendet</p>

4. Schaltplan



R = Empfangsgerät
C = DMX-Anschluss

Drücken Sie die Taste um den Abschlusswiderstand auf dem letzten Empfänger in der Reihe zu aktivieren.

5. Technische Daten

Stromversorgung	max. 230VAC / 50Hz
Sicherung	5 x F500mA, 250VAC (5 x 20mm)
Abmessungen	280 x 174 x 40mm
Gesamtgewicht	2.5kg

Alle Änderungen vorbehalten.